

Situo 1 RTS II
Situo 5 RTS II

EN	Short installation guide
FR	Notice d'installation abrégée
ES	Breve guía de instalación
PT	Guia rápido de instalação
IT	Guida breve all'installazione
EL	Σύντομος οδηγός εγκατάστασης
BG	Кратък наръчник за монтаж
TR	Kısa montaj kılavuzu
AR	دليل التركيب المختصر

SOMFY

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



517115A

SOMFY ACTIVITÉS SA
50 avenue du Nouveau Monde
FRANCE - 73500 Cluses
www.somfy.com

100% recycled paper

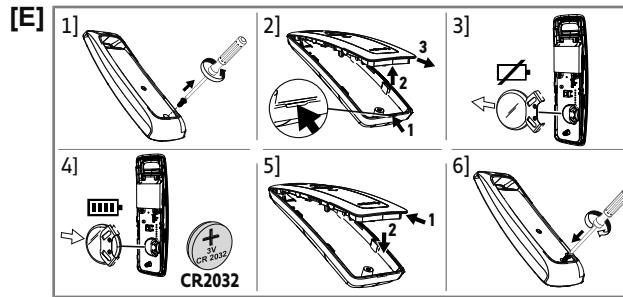
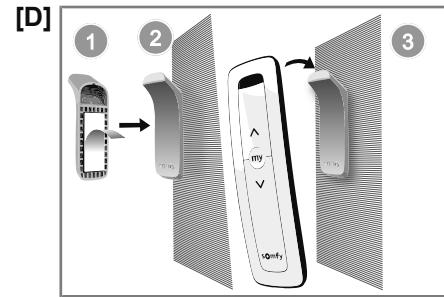
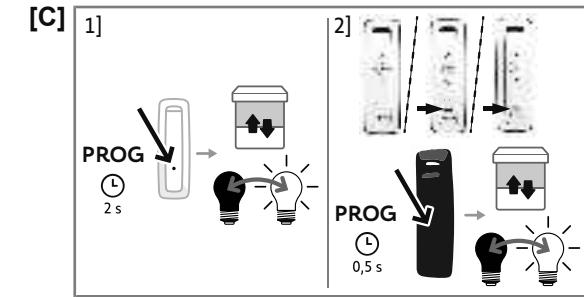
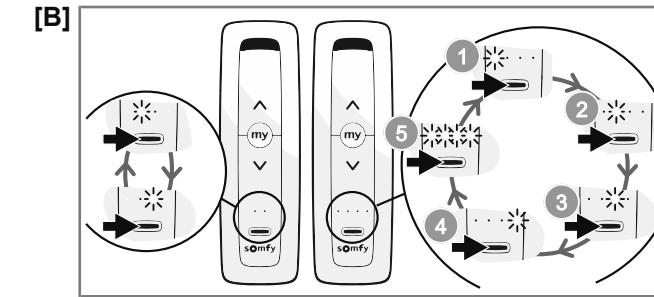
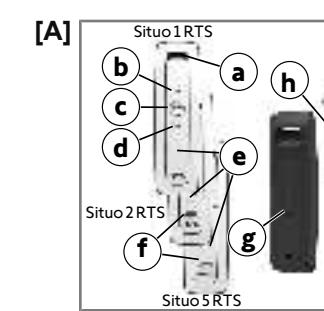


Available on the

App Store



Help me by Somfy



Copyright ©2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITÉS SA, Société Anonyme, capital 35 000 000 Euros, RCS Annecy 303 970 230. Images non contractuellement binding.03/2023

1

IT Istruzioni complete (regolazioni avanzate, consigli e suggerimenti) disponibili online all'indirizzo www.somfy.info. Prima di installare e utilizzare questo prodotto, leggere attentamente la presente guida. Rispettare, inoltre, le indicazioni presenti nel documento **Istruzioni per la sicurezza** allegato.

1. In dettaglio (Figura [A])

- a) Installazione del supporto a muro
- b) Pulsante Salita (consente di alzare, di accendere, di aprire).
- c) Pulsante Stop/my (consente di arrestare o di raggiungere la posizione preferita).
- d) Pulsante Discesa (consente di abbassare, di spegnere, di chiudere).
- e) LED di verifica
- f) Selettori del gruppo
- g) Pulsante PROG
- h) Supporto a muro

2. Selezione dei gruppi (Figura [B])

Situo 2 RTS II e Situo 5 RTS II dispongono, rispettivamente, di 2 e di 5 canali per azionare il prodotto. Prima di utilizzare Situo 2 RTS II e Situo 5 RTS II, assicurarsi di aver selezionato il gruppo giusto.

3. Installazione

3.1. Aggiunta/Eliminazione di Situo RTS (Figura [C])

Prendere il supporto a muro, rimuovere la pellicola di protezione dall'adesivo sul retro del supporto a muro. Premerlo su di una superficie piana, pulita e asciutta. Accertarsi che sia saldamente fissato alla superficie.

4. Sostituzione della batteria (Figura [E])

PERICOLO

Leggere il documento **Istruzioni di sicurezza**.

Rischio d'esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo errato. Inserire 1 batteria di tipo CR2032, 3 V, con il lato (+) visibile. Rispettare attentamente la polarità. I morsetti di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.

5. Caratteristiche tecniche

Bande di frequenza e potenza massima utilizzata: 433.050 MHz - 434.790 MHz. E.r.p. massimo per USA e Canada<63 µW. E.r.p. massimo per gli altri Paesi<10 mW.

Portata radio

- L'ambiente all'interno del quale viene utilizzato il prodotto può ridurre la portata radio.
 - Per un punto di comando a canale singolo: 50 m in campo libero. Si consiglia l'utilizzo nello stesso ambiente dei prodotti controllati.
 - Per un punto di comando multicanale (Esclusi Stati Uniti e Canada): 150 m in campo libero. Si consiglia l'utilizzo sullo stesso piano dei prodotti controllati.
- *Per gli Stati Uniti e il Canada, la portata radio dei punti di controllo multicanale è simile a quella dei punti di controllo a canale singolo.

Temperatura di utilizzo: da 0°C (+32°F) a +48°C (+118.4°F).

Alimentazione: 1 x batteria di tipo CR2032, 3 V.

C Con la presente SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.somfy.com/ce.

EL Πλήρες εγχειρίδιο οδηγών (πρόσθετες ρυθμίσεις, υποδείξεις και συμβουλές) διατίθεται online στον ιστότοπο www.somfy.info. Πριν από την εγκατάσταση ή τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο. Τηρείτε επίσης τις οδηγίες που αναφέρονται αναλυτικά στο συνημένο έγγραφο Οδηγίες ασφαλείας.

1. Αναλυτικά (Σχήμα [A])

- a) Υποδοχή επιτοίχιας βάσης
- b) Κουμπί Επάνω (επιτρέπει το ανέβασμα, την ενεργοποίηση ή το άνοιγμα του προϊόντος).
- c) Κουμπί Stop/my (επιτρέπει τη διακοπή ή τη μετάβαση του προϊόντος στην αριθμητική θέση).
- d) Κουμπί Κάτω (επιτρέπει το κατέβασμα, την απενεργοποίηση ή το κλείσιμο του προϊόντος).
- e) LED αντανακλώντης
- f) Επιλογέας ομάδας
- g) Κουμπί PROG
- h) Επιτοίχια βάση

2. Επιλογή ομάδων (Σχήμα [B])

Tutti Situo 2 RTS II e Situo 5 RTS II hanno due canali per il controllo. Situo 2 RTS II e Situo 5 RTS II hanno rispettivamente 2 e 5 canali per il controllo.

3. Εγκατάσταση

3.1. Προσθήκη/Διαγραφή Situo RTS (Σχήμα [C])

3.2. Επιτοίχια βάση (Σχήμα [D])

Πάρτε την επιτοίχια βάση, αφαιρέστε τη μεμβράνη προστασίας του αυτοκόλλητου στην πίσω πλευρά της επιτοίχιας βάσης. Πάτε την πάνω σε επίπεδη, καθρέφτη ή στεγνή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σταθερά στην επιφάνεια.

4. Αντικατάσταση της μπαταρίας (Σχήμα [E])

KINAIYNOΣ

Διαβάστε το έγγραφο Οδηγίες ασφαλείας.

Κίνδυνος: Εκρήκη σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.

Τοποθετήστε 1 μπαταρία τύπου CR2032, 3 V, με τον πόλο (+) να είναι ορατός. Τηρήστε την πολικότητα. Οι ακρόδετες τροφοδοσίας δεν πρέπει να είναι βραχυκούλωμένοι.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Zύγιση, συγχρότητης και μέγιστης ισχύος που χρησιμοποιείται: 433.050 MHz - 434.790 MHz.

ΗΠΑ και Καναδάς, μέγιστη e.r.p.<63 µW.

Άλλες χώρες, μέγιστη e.r.p.<10 mW.

Εργαλεία παρασκευής

- Το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν μπορεί να μειώσει την εμβέλεια των παρασκευαστικών.

- Στην περίπτωση μονοκάναλου χειριστηρίου: 50 m σε ανοιχτό χώρο.

Συνιστάται να χρησιμοποιείται στον ίδιο χώρο με τα προϊόντα που χειρίζεται.

- Στην περίπτωση πολυκάναλου χειριστηρίου (Έκτος από τις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά): 150 m σε ανοιχτό χώρο. Συνιστάται να χρησιμοποιείται στον ίδιο όροφο με τα προϊόντα που χειρίζεται.

Τemperatura di esercizio: 0°C (+32°F) da +48°C (+118.4°F).

Temperatura di stoccaggio: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F).

Συρραγτική: 1 x μπαταρία τύπου CR2032, 3 V.

Εργαλεία παρασκευής

- Το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν μπορεί να μειώσει την εμβέλεια των παρασκευαστικών.

- Στην περίπτωση μονοκάναλου χειριστηρίου: 50 m σε ανοιχτό χώρο.

Συνιστάται να χρησιμοποιείται στον ίδιο όροφο με τα προϊόντα που χειρίζεται.

- Στην περίπτωση πολυκάναλου χειριστηρίου (Έκτος από τις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά): 150 m σε ανοιχτό χώρο. Συνιστάται να χρησιμοποιείται στον ίδιο όροφο με τα προϊόντα που χειρίζεται.

Τemperatura di esercizio: 0°C (+32°F) da +48°C (+118.4°F).

Temperatura di stoccaggio: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F).

Συρραγτική: 1 x μπαταρία τύπου CR2032, 3 V.

Εργαλεία παρασκευής

- Το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν μπορεί να μειώσει την εμβέλεια των παρασκευαστικών.

- Στην περίπτωση μονοκάναλου χειριστηρίου: 50 m σε ανοιχτό χώρο.

Συνιστάται να χρησιμοποιείται στον ίδιο όροφο με τα προϊόντα που χειρίζεται.

- Στην περίπτωση πολυκάναλου χειριστηρίου (Έκτος από τις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά): 150 m σε ανοιχτό χώρο. Συνιστάται να χρησιμοποιείται στον ίδιο όροφο με τα προϊόντα που χειρίζεται.

Τemperatura di esercizio: 0°C (+32°F) da +48°C (+118.4°F).

Temperatura di stoccaggio: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F).

Συρραγτική: 1 x μπαταρία τύπου CR2032, 3 V.

Εργαλεία παρασκευής

- Το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν μπορεί να μειώσει την εμβέλεια των παρασκευαστικών.

- Στην περίπτωση μονοκάναλου χειριστηρίου: 50 m σε ανοιχτό χώρο.

Συνιστάται να χρησιμοποιείται στον ίδιο όροφο με τα προϊόντα που χειρίζεται.

- Στην περίπτωση πολυκάναλου χειριστηρίου (Έκτος από τις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά): 150 m σε ανοιχτό χώρο. Συνιστάται να χρησιμοποιείται στον ίδιο όροφο με τα προϊόντα που χειρίζεται.

Τemperatura di esercizio: 0°C (+32°F) da +48°C (+118.4°F).

Temperatura di stoccaggio: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F).

Συρραγτική: 1 x μπαταρία τύπου CR2032, 3 V.

Εργαλεία παρασκευής

- Το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν μπορεί να μειώσει την εμβέλεια των παρασκευαστικών.

- Στην περίπτωση μονοκάναλου χειριστηρίου: 50 m σε ανοιχτό χώρο.

Συνιστάται να χρησιμοποιείται στον ίδιο όροφο με τα προϊόντα που χειρίζεται.

- Στην περίπτωση πολυκάναλου χειριστηρίου (Έκτος από τις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά): 150 m σε ανοιχτό χώρο. Συνιστάται να χρησιμοποιείται στον ίδιο όροφο με τα προϊόντα που χειρίζεται.

Τemperatura di esercizio: 0°C (+32°F) da +48°C (+118.4°F).

Temperatura di stoccaggio: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F).

Συρραγτική: 1 x μπαταρία τύπου CR2032, 3 V.

Εργαλεία παρασκευής

- Το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν μπορεί να μειώσει την εμβέλεια των παρασκευαστικών.

- Στην περίπτωση μονοκάναλου χειριστηρίου: 50 m σε ανοιχτό χώρο.

PT Guia de instruções completo (definições avançadas, dicas e conselhos) disponíveis online em . Antes de instalar e utilizar o produto, leia atentamente estas instruções. Também devem ser respeitadas as instruções detalhadas apresentadas no documento Instruções de segurança em anexo.

1. Em detalhe (Figura [A])

- a) Encaixe do suporte de parede
- b) Botão Subida (permite subir, ligar ou abrir a aplicação).
- c) Botão Parar/my (permite parar ou colocar a aplicação na posição preferida).
- d) Botão Descida (permite descer, desligar ou fechar a aplicação).
- e) LED de feedback
- f) Seletor de canal (pressão breve) e gestão da luz solar automática (pressão prolongada)
- g) Botão PROG
- h) Suporte de parede

2. Seleção de grupos (Figura [B])

Antes de qualquer operação com o comando à distância Situo 5 Soliris RTS II, certifique-se de que selecionou o grupo correto.

3. Instalação

3.1. Adicionar/Remover Situo Soliris RTS II (Figura [C])

3.2. Ativação/Desativação do dispositivo automático de luz solar (Figura [D])

No Situo 5 Soliris RTS, antes de ativar ou desativar a luz solar automática, selecione o canal 5 (todos os canais estão acessos). Para ativar "On" ou desativar "Off" o dispositivo automático de luz solar; prima continuamente o botão (f) até à alteração do estado do(s) indicador(es) luminoso(s) (e).

3.3. Suporte de parede (Figura [E])

Pegue no suporte de parede; remova a película de proteção do adesivo na parte traseira do suporte de parede. Pressione-o sobre uma superfície plana, limpa e seca. Certifique-se de que está fixo com firmeza à superfície.

4. Substituir a pilha (Figura [F])

PERIGO

Ler o documento Instruções de segurança.

Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.

Insira 1 unidade do tipo CR2032, 3 V, com o sinal de mais (+) para cima. Respeite a polaridade. Os bornes de alimentação não devem estar em curto-circuito.

5. Características técnicas

Bandas de frequência e potência máxima utilizada: 433.050 MHz - 434.790 MHz. e.r.p. máxima nos EUA e Canadá < 63 µW.

e.r.p. máxima nos outros países <10 mW.

Alcance rádio

- O ambiente onde o produto é utilizado pode reduzir o alcance rádio.
- Para um ponto de comando monocanal: 50 m em campo livre. Recomenda-se a utilização na mesma divisão que os produtos controlados.
- Para um ponto de comando multicanal (exceto para os Estados Unidos e Canadá): 150 m em campo livre. Recomenda-se a utilização no mesmo ponto que os produtos controlados.

*Para os Estados Unidos e Canadá, o alcance rádio é semelhante aos pontos de comando monocanal, mesmo com pontos de comando multicanal.

Temperatura de utilização: 0°C (-32°F) a +48°C (+118.4°F).

Fonte de alimentação: 1 x pilha do tipo CR2032, 3 V.

C E Pela presente, a SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declara que o equipamento de rádio abrangido por estas instruções está conforme as exigências da Directiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e as restantes exigências essenciais das Directivas Europeias aplicáveis. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em www.somfy.com/ce.

E Πλήρες εγχειρίδιο οδηγών (πρόσθετες ρυθμίσεις, υποδείξεις και συμβουλές) διατίθεται online στον ιστότοπο . Πριν από την εγκατάσταση ή τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο. Τηρείτε επίσης τις οδηγίες που αναφέρονται αναλυτικά στο συνημμένο έγγραφο Οδηγίες ασφαλείας.

1. Αναλυτικά (Σχήμα [A])

- a) Υποδοχή επιτοιχίας βάσης
- b) Κουμπί Επάνω (επιτρέπει το ανέβασμα, την ενεργοποίηση ή το άνοιγμα του προϊόντος).
- c) Κουμπί Stop/my (επιτρέπει τη διακοπή ή τη μετάβαση του προϊόντος στην άσυντη θέση).
- d) Κουμπί Ναζίδη (permite descer, desligar ou fechar a aplicação).
- e) ΛΕΔ feedback
- f) Σελεκτής de canal (pressão breve) e gestão da luz solar automática (pressão prolongada)
- g) Κουμπί PROG
- h) Σύριγγα τοίχου

2. Επιλογή ομάδων (Σχήμα [B])

Πριν από την επιλογή της ομάδας, πρέπει να επιλέγεται η οποία ομάδα.

3. Εγκατάσταση

3.1. Προσθήκη/Διαγραφή Situo Soliris RTS II (Σχήμα [C])

3.2. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του ηλιακού αυτοματισμού (Σχήμα [D])

No Situo 5 Soliris RTS, antes de ativar ou desativar a luz solar automática, selecione o canal 5 (todos os canais estão acessos).

Para ativar "On" ou desativar "Off" o dispositivo automático de luz solar; prima continuamente o botão (f) até à alteração do estado do(s) indicador(es) luminoso(s) (e).

3.3. Σύριγγα τοίχου (Σχήμα [E])

Pegue na suportes de parede; remova a película de proteção do adesivo na parte traseira do suporte de parede. Pressione-o sobre uma superfície plana, limpa e seca. Certifique-se de que está fixo com firmeza à superfície.

4. Αντικατάσταση της μπαταρίας (Σχήμα [F])

KINΔΥΝΟΣ

Διαβάστε o έγγραφο Οδηγίες ασφαλείας.

Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας με μπαταρία εισαγόμενου τύπου.

Τοποθετήστε 1 μπαταρία τύπου CR2032, 3 V, με τον πόλο (+) για εναρότας.

Τηρήστε την πολικότητα. Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να είναι ρηραγκούλιωνται.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Zώνες σύχνωσης και μέγιστη ισχύ η οποία χρησιμοποιείται: 433.050 MHz - 434.790 MHz.

HΠΑ και Καναδάς, μέγιστη e.r.p.< 63 µW.

Αλλες χώρες, μέγιστη e.r.p.< 10 mW.

Εμπλέκεται ραδιοεπικοινωνίας

- Το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν μπορεί να μειώσει την εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας.

- Στην περίπτωση μονοκανάλου χειριστηρίου: 50 m σε ανοιγτό χώρο.

Συνιστάται να χρησιμοποιείται στον ίδιο χώρο με τη προϊόντα που χειρίζεται.

- Στην περίπτωση πολυκανάλου χειριστηρίου (Έκτος από την Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά): 150 m σε ανοιγτό χώρο. Συνιστάται να χρησιμοποιείται στον ίδιο όρφο με τα προϊόντα που χειρίζεται.

*Στις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά, η εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας είναι παρόμοια με τα πολυκανάλια χειριστήρια ακόμα και στην περίπτωση πολυκανάλων χειριστηρίων.

Θρησκορράσα λειτουργίας: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F).

Τροφοδοσία: 1 x μπαταρία τύπου CR2032, 3 V.

6. Τεχνικές χαρακτηριστικές

Ιαπωνικές χειριστήρια: 433.050 MHz - 434.790 MHz.

Μάξιμη εργασία: 50 m σε ανοιγτό χώρο.

Εμπλέκεται ραδιοεπικοινωνίας

- Σερβετάρια: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε ανοιγτό χώρο: 0°C (+32°F) έως +48°C (+118.4°F) αριστερά.

- Σε αν